

# Regolamento per i Partner Specializzati Minergie

Versione 2020

Minergie Svizzera  
Associazione Minergie  
Segretariato  
Bäumleingasse 22  
4051 Basilea  
T 061 205 25 50  
[info@Minergie.ch](mailto:info@Minergie.ch)  
[www.Minergie.ch](http://www.Minergie.ch)

# Indice

1	In generale	1
1.1	Campo di applicazione	1
1.2	Definizione di “Partner Specializzato MINERGIE”	1
1.3	Definizione di “Esperto MINERGIE”	1
2	Settori di competenza dei Partner Specializzati MINERGIE	2
2.1	Progettazione	2
2.2	Costruzione	2
2.3	Esercizio	3
3	Requisiti per l'accoglimento della richiesta	4
3.1	Procedura	4
3.2	Criteri	4
4	Mantenimento delle competenze	5
4.1	Certificazione edifici	5
4.2	Partecipazione ai corsi di formazione continua	5
4.3	Partecipazione a eventi Minergie	5
4.4	Autodichiarazione	5
4.5	Inosservanza del mantenimento delle competenze	6
5	Prestazioni dell'Associazione Minergie	7
5.1	Prestazioni generali	7
5.2	Ulteriori prestazioni	7
6	Contributo annuo	8
7	Termini e condizioni	9
7.1	Durata e cessazione	9
7.2	Protezione della reputazione	9
7.3	Sanzioni per infrazioni del Regolamento	9
7.4	Responsabilità	10
7.5	Riservatezza e protezione dei dati	10
8	Disposizioni finali	11
8.1	Riserve / Entrata in vigore	11
8.2	Documenti ulteriori	11
8.3	Foro civile / diritto applicabile	11

# 1 In generale

## 1.1 Campo di applicazione

La progettazione e la realizzazione professionali, come pure la gestione professionale di edifici sostenibili secondo gli standard costruttivi rispettivamente secondo i prodotti supplementari Minergie, presuppongono il coinvolgimento di ditte qualificate e del loro personale specializzato. Soltanto con la loro collaborazione sarà possibile garantire la qualità richiesta. L'Associazione Minergie offre la possibilità di far parte della rete Minergie in qualità di "Partner Specializzato Minergie"<sup>1</sup>. L'obiettivo è quello di mantenere aggiornate le conoscenze tecniche del personale specializzato, di garantire la collaborazione tra il committente o il promotore con aziende qualificate, e agli utenti di assicurare il comfort e la qualità.

Il presente regolamento stabilisce i diritti, i doveri e le modalità dei Partner Specializzati Minergie.

## 1.2 Definizione di "Partner Specializzato Minergie"

Imprese (comprese ditte individuali e collettive), che adempiono ai criteri del presente regolamento possono diventare Partner Specializzati Minergie. Le persone fisiche non possono diventare Partner Specializzati Minergie. Imprese che dispongono della qualifica di Partner Specializzato Minergie designano una o più persone di contatto quale Esperto/i Minergie. I Partner Specializzati Minergie non sono automaticamente membri dell'Associazione Minergie.

## 1.3 Definizione di "Esperto Minergie"

Sono dette "Esperte/i Minergie" presso i Partner Specializzati Minergie le persone che hanno le competenze necessarie e fungono da riferimento verso l'Associazione Minergie. Gli Esperti Minergie attestano regolarmente la loro competenza tramite la partecipazione alla realizzazione di progetti Minergie, rispettivamente tramite la partecipazione a corsi di formazione o iniziative Minergie.

Se un esperto Minergie viene assunto da una nuova impresa, gli edifici di riferimento del precedente datore di lavoro sono considerati delle prove della sua esperienza pratica. La loro certificazione non deve aver avuto luogo più di tre anni prima. I progetti non vengono trasferiti alla nuova società, le iscrizioni alla MOP rimangono invariate.

---

<sup>1</sup> "MINERGIE" è un marchio registrato (®) dell'Associazione Minergie

## 2 Settori di competenza dei Partner Specializzati Minergie

Per poter richiedere l'affiliazione quale Partner Specializzato Minergie, l'impresa deve essere attiva in uno o più dei seguenti settori di competenza. L'elenco non è definitivo ed è aggiornato regolarmente dall'Associazione Minergie.

### 2.1 Progettazione

Progettazione, nei seguenti settori:

- architettura
- illuminazione
- concetti energetici
- progettazione elettrica
- automazione degli edifici
- riscaldamento
- ventilazione e condizionamento dell'aria
- domotica
- energia solare e accumulo di calore
- impianti sanitari
- monitoraggio

### 2.2 Costruzione

Attività artigianali, nei seguenti settori:

- tetto
- installatore impianti elettrici, illuminazione
- facciate
- finestre, porte, protezione solare
- involucro dell'edificio
- costruttore/installatore camini / stufe
- installatore di impianti di riscaldamento
- installatore di impianti di climatizzazione
- installatore di impianti di ventilazione
- installatore di impianti fotovoltaici, accumulo di energia elettrica
- installatore di impianti sanitari, collettori solari
- costruttore di cucine, falegname
- domotica, automazione degli edifici
- monitoraggio

## 2.3 Esercizio

Gestione di impianti in esercizio, nei seguenti settori:

- Facility management nell'insieme
- ventilazione e climatizzazione (pulizia e ispezione)
- manutenzione di impianti di riscaldamento
- manutenzione di impianti di climatizzazione
- manutenzione di impianti elettrici
- manutenzione di impianti sanitari
- manutenzione / ottimizzazione domotica (misurazione / controllo / regolazione)

## 3 Requisiti per l'accoglimento della richiesta

### 3.1 Procedura

Un'impresa attiva in un settore elencato alla cifra 2 e che adempie ai criteri secondo il presente Regolamento può inoltrare online la richiesta di affiliazione quale Partner Specializzato Minergie.

Dopo l'esame della domanda, l'Associazione Minergie informa l'impresa per iscritto della sua decisione.

Il rifiuto di una richiesta non deve essere motivato.

### 3.2 Criteri

Può diventare Partner Specializzato Minergie chi comprova l'esperienza pratica di almeno due edifici Minergie negli ultimi tre anni oppure chi dispone di un collaboratore che negli ultimi tre anni abbia svolto un corso di base Minergie.

Le imprese che hanno ottenuto l'affiliazione quali Partner Specializzati Minergie prima dell'entrata in vigore del presente regolamento, non devono richiedere nuovamente l'affiliazione come Partner Specializzati e sono esonerati dalla prova di disporre delle condizioni di ammissione citate.

## 4 Mantenimento delle competenze

Il mantenimento delle competenze deve essere provato regolarmente per garantire che le conoscenze dei Partner Specializzati Minergie siano sempre attuali e conformi alle esigenze Minergie sia per la progettazione sia per la realizzazione.

Per provare il mantenimento delle competenze, ogni Partner Specializzato Minergie deve soddisfare due requisiti ogni tre anni:

- Collaborazione alla realizzazione di un edificio certificato Minergie
- Frequentazione di un corso di formazione continua riconosciuto da Minergie
- Partecipazione ad almeno un evento proposto da Minergie

Qui la combinazione dei requisiti non è determinante.

### 4.1 Certificazione edifici

Ogni tre anni un Partner Specializzato Minergie attivo nella progettazione deve aver realizzato almeno un edificio certificato provvisoriamente. La verifica avviene tramite la MOP (Piattaforma online Minergie) tramite l'autodichiarazione (cfr. punto 4.4).

I Partner Specializzati Minergie che partecipano alla realizzazione e alla gestione devono dimostrare il loro effettivo coinvolgimento in un edificio certificato definitivamente, pure tramite la MOP.

### 4.2 Partecipazione a corsi di formazione continua

Almeno una collaboratrice/un collaboratore di un Partner Specializzato Minergie frequenta un corso di formazione continua Minergie. I corsi accreditati sono esplicitamente contrassegnati come tali da Minergie e possono comprendere corsi offerti da terzi. Una panoramica di tutti i corsi accreditabili è disponibile su [www.minergie.ch](http://www.minergie.ch).

La prova è fornita anche tramite l'autodichiarazione (cfr. punto 4.4) sulla MOP.

### 4.3 Partecipazione a eventi Minergie

Almeno una collaboratrice/un collaboratore di un Partner Specializzato Minergie partecipa a un evento organizzato da Minergie e dichiara la partecipazione sulla MOP (cfr. punto 4.4)

### 4.4 Autodichiarazione

La verifica del mantenimento delle competenze avviene tramite autodichiarazione. Con il login personale sulla MOP gli attestati e i certificati dei corsi di formazione

continua frequentati, nonché le conferme di partecipazione agli eventi sono da registrare per mezzo della MOP.

Gli edifici di riferimento con certificazione Minergie vengono pubblicati automaticamente sulla MOP.

Il Partner Specializzato Minergie è vincolato alla dichiarazione veritiera. False dichiarazioni costituiscono una violazione del presente Regolamento.

L'Associazione Minergie ha sempre accesso alla MOP e si riserva il diritto di prendere le misure previste alla cifra 8.1 qualora le condizioni per il mantenimento delle competenze non fossero soddisfatte.

Minergie può controllare dettagliatamente l'autodichiarazione rispettivamente le informazioni concernenti il mantenimento delle competenze in qualsiasi momento e senza motivazione.

## 4.5 Inosservanza del mantenimento delle competenze

Se l'impresa non è più in grado di mantenere le proprie competenze in qualità di Partner Specializzato Minergie, viene concessa una proroga di 6 mesi. Se l'impresa non è ancora in grado di dimostrare di aver mantenuto le proprie competenze, l'affiliazione scade alla fine dell'anno civile. Per poterla nuovamente ottenere, deve essere presentata una nuova richiesta di affiliazione conformemente al punto 3.

## 5 Prestazioni dell'Associazione Minergie

### 5.1 Prestazioni generali

È incluso il diritto di designarsi "Partner Specializzato Minergie®". Laddove è possibile utilizzando l'apposito logo per i Partner Specializzati Minergie secondo le attuali disposizioni CI/CD dell'Associazione Minergie. Il logo è da utilizzare p. es. su pagine internet, per prodotti stampati, nelle presentazioni e sui cantieri. Queste disposizioni sono sempre disponibili sul sito web di Minergie.

# MINERGIE®

## Partner specializzato

Ripresa nell'elenco dei Partner Specializzati Minergie pubblicato sul sito internet di Minergie, con link diretto dalla pagina web molto visitata [www.minergie.ch](http://www.minergie.ch) verso la pagina web del Partner Specializzato.

Agevolazioni per i corsi di formazione continua Minergie e per la partecipazione a eventi specifici Minergie.

Iscrizione nella lista degli edifici Minergie quale Partner Specializzato, compreso link diretto alla pagina web dell'impresa per tutti gli edifici nei quali il Partner Specializzato figura quale partecipante.

### 5.2 Ulteriori prestazioni

Ai Partner Specializzati Minergie vengono messe a disposizione ulteriori offerte di comunicazione esclusive. Ulteriori prestazioni nell'ambito degli eventi e del materiale pubblicitario, nonché della pubblicità online saranno offerti a pagamento.

L'Associazione Minergie si presenta attivamente sul mercato con iniziative di comunicazione. Per un importo da stabilire i Partner Specializzati interessati hanno la possibilità di partecipare e di figurare nelle rispettive campagne.

## 6 Contributo annuo

Il contributo annuo a carico del Partner Specializzato Minergie ammonta a CHF 500.- e IVA esclusa. L'importo è fatturato pro rata temporis fino alla fine dell'anno iniziato. Successivamente la quota si riferisce a un anno civile.

La fatturazione avviene all'inizio dell'anno. Se il contributo annuo non è versato nonostante un richiamo, decade il diritto di designarsi Partner Specializzato e di utilizzare il relativo logo. Tutte le prestazioni decadono.

Oltre all'affiliazione quale Partner Specializzato, si possono ottenere prestazioni supplementari con una partecipazione ai costi, come indicato al punto 5.2.

## 7 Termini e condizioni

### 7.1 Durata e cessazione

Il rapporto contrattuale tra l'Associazione Minergie e il Partner Specializzato Minergie è a tempo indeterminato. Il rapporto contrattuale di Partner Specializzato può essere interrotto in ogni momento dal Partner Specializzato o dall'Associazione Minergie senza indicazione dei motivi, con preavviso di tre mesi, per iscritto, per la fine dell'anno civile.

Resta riservata la disdetta immediata per motivi importanti, qualora il proseguimento del contratto fosse irragionevole. Motivi importanti possono costituire le lesioni gravi agli obblighi contrattuali principali, il pericolo di danno alla reputazione del marchio "MINERGIE", il fallimento, la liquidazione o altra perdita della capacità giuridica di agire della controparte. I contributi annuali già versati non sono rimborsati, neppure pro rata.

Nel caso di mancata presentazione del mantenimento delle competenze richiesta al Partner Specializzato sarà concessa una proroga di 6 mesi. Trascorso infruttuosamente questo termine l'Associazione Minergie disdirà il rapporto contrattuale, rispettivamente revocherà lo statuto di Partner Specializzato.

### 7.2 Protezione della reputazione

I Partner Specializzati sono responsabili per la buona immagine di Minergie sul mercato. Evitano pertanto qualsiasi comportamento in grado di nuocere alla reputazione dell'Associazione Minergie, al logo di Partner Specializzato e/o al marchio Minergie.

### 7.3 Sanzioni per infrazioni del Regolamento

Qualora un Partner Specializzato infrangesse le prescrizioni del presente Regolamento, del "Regolamento d'uso del marchio di qualità Minergie®", dei Regolamenti di prodotto o dei loro allegati, l'Associazione Minergie, a propria discrezione, può attribuire le seguenti sanzioni, alternative o cumulative:

1. Intimazione di porre rimedio alle infrazioni del Regolamento.
2. Limitazione o ritiro del diritto di utilizzare e/o di comunicare l'appartenenza al gruppo dei Partner Specializzati Minergie. Ne consegue la cancellazione da tutte le liste pubbliche dei Partner Specializzati Minergie ed eliminazione dei collegamenti sul sito web [www.minergie.ch](http://www.minergie.ch).
3. Attribuzione di una penale commisurata alla gravità, da CHF 10'000.- fino a CHF 50'000.-, per ogni caso di abuso del logo Partner Specializzato Minergie, del marchio Minergie e/o per ogni altra condotta in grado di nuocere all'immagine dell'Associazione Minergie.

4. Il pagamento di una penale o altri comportamenti sanzionabili non esonerano dal rispetto di ulteriori obblighi basati sul presente Regolamento.

Restano in ogni caso riservate ulteriori richieste di risarcimento o riparazione di danni cagionati all'Associazione Minergie o altre pretese di eliminazione di situazioni illegali o contrarie ai regolamenti.

Se necessario le sanzioni sono imposte per via legale. Tutti i costi dell'Associazione Minergie, dovuti alla violazione delle disposizioni del presente Regolamento e all'eventuale imposizione di sanzioni, possono essere accollati all'utente responsabile. Sono inclusi i costi delle vie legali e altre spese legali, comprese le tasse giudiziarie, le spese per le procedure di esecuzione o le procedure amministrative.

## 7.4 Responsabilità

Il diritto di designarsi Partner Specializzato Minergie è concesso dall'Associazione Minergie esclusivamente in base all'adempimento delle condizioni citate nel presente Regolamento. L'Associazione non procede a nessuna ulteriore verifica dell'impresa in merito alla qualità delle sue prestazioni, dei suoi prodotti o di altre sue caratteristiche.

Eventuali responsabilità dell'Associazione Minergie concernenti i Partner Specializzati sono pertanto limitate alla verifica attenta e costante delle condizioni derivanti dal presente Regolamento, concernenti i Partner Specializzati. Sono escluse ulteriori responsabilità dell'Associazione verso i Partner Specializzati, le loro prestazioni, i loro prodotti o altre loro caratteristiche.

Il Partner Specializzato libera l'Associazione Minergie da qualunque pretesa da parte di terzi, derivanti dall'attività dei Partner Specializzati, rivolti contro l'Associazione Minergie. Risarcisce all'Associazione Minergie tutti i costi derivanti dalla difesa contro tali rivendicazioni, incluse le spese legali.

## 7.5 Riservatezza e protezione dei dati

Tutte le informazioni che l'Associazione Minergie e il Partner Specializzato scambiano in base al rapporto contrattuale sono confidenziali nella misura in cui non siano già note pubblicamente. Dati personali sono trattati conformemente alla legge sulla protezione dei dati ed esclusivamente in relazione all'appartenenza a questo gruppo. La proprietà intellettuale del Partner Specializzato, concernente i piani elaborati o altri prodotti immateriali protetti, è in ogni caso salvaguardata.

Si rimanda inoltre alle disposizioni di protezione dei dati e alle indicazioni contemplate nel Regolamento d'uso.

## 8 Disposizioni finali

### 8.1 Riserve / Entrata in vigore

L'Associazione Minergie si riserva di adeguare agli sviluppi commerciali e allo stato della tecnica in campo energetico il presente Regolamento e gli standard, come pure le procedure e le condizioni d'esame.

Modifiche del presente Regolamento sono apportate solo per iscritto e con l'approvazione del Comitato dell'Associazione Minergie. Qualora parti di questo Regolamento fossero superate, ciò non influirà sulla validità delle restanti disposizioni.

Il presente Regolamento è stato approvato dal Comitato dell'Associazione Minergie il 27 agosto 2019 ed entra in vigore il 1° gennaio 2020. Sostituisce tutte le versioni precedenti.

### 8.2 Documenti ulteriori

Il "Regolamento d'uso del marchio di qualità MINERGIE®" è parte integrante di questo Regolamento. Le sue prescrizioni completano il presente Regolamento. In caso di contraddizioni le disposizioni del presente Regolamento prevalgono su quelle del "Regolamento d'uso del marchio di qualità MINERGIE®".

L'Associazione Minergie si riserva di precisare ulteriormente le disposizioni e le spiegazioni concernenti i Partner Specializzati, l'utilizzo del marchio o la certificazione, che diventano pure parte integrante del presente Regolamento alla loro comunicazione ai Partner Specializzati.

### 8.3 Foro civile / diritto applicabile

Con l'approvazione del presente Regolamento si riconosce quale foro civile unico quello della sede del Segretariato dell'Associazione Minergie. È applicabile unicamente il Diritto svizzero, ad esclusione delle norme di conflitto internazionale.